

Le Bazar 2009... le dernier?

Les responsables du Bazar des 30 et 31 mai 2009 font face à une **importante crise pouvant mettre sa survie en danger**. Ainsi, à la fin du mois de septembre, M. Denis Couture (Direction de section, Culture et bibliothèque) annonçait au conseil d'administration des Amis qu'à partir du mois d'octobre, les bibliothèques Étienne-Parent et Chemin-Royal ne seront plus en mesure d'accepter les dons de livres du public. Cette décision a été rendue nécessaire parce que les locaux d'entreposage disponibles pour les livres ont été réduits des deux tiers dans l'arrondissement de Beauport. De plus, les livres élagués par ces mêmes bibliothèques ne pourront tous être entreposés pour les mêmes raisons. Nous faisons donc face à un grave problème d'entreposage par rapport aux années antérieures où l'espace alloué à nos livres était quasi illimité.

Afin de solutionner cette situation, M. Couture a demandé aux Amis de reprendre à leur charge la gestion des livres reçus et élagués. Pris à la dernière minute, les membres du conseil d'administration ont quand même accepté d'étudier la question car, depuis quelques années, **les Amis ont consacré beaucoup d'énergie pour offrir une deuxième vie aux livres reçus et**

élagués car ils considèrent qu'il s'agit là d'une partie essentielle de leur mission. De plus, le Bazar représente une ressource financière non négligeable, qui a permis jusqu'à maintenant de financer deux études de faisabilité pour le Sentier des poètes et de répondre à des demandes de soutien pour Les Perséides, les Ateliers littéraires et Je me raconte. De son côté, M. Couture a travaillé fort afin de conserver un espace minimal quoique insuffisant de stockage et il a accepté de prendre les livres apportés par le public à partir du début avril car ceux-ci représentent une partie importante des ventes du Bazar à cause de la qualité même de ces ouvrages et de leur date souvent récente d'édition. Nous avons maintenant **besoin de votre collaboration** afin d'assurer la survie du Bazar et de continuer à offrir à la population de l'arrondissement de Beauport, un accès privilégié à des livres de qualité à prix très abordable.

Dans l'immédiat et jusqu'à la tenue du Bazar, nous avons besoin de **ressources humaines plus grandes** pour faire la sélection des livres à la source afin de gérer au mieux l'espace disponible dans l'entrepôt. Nous devons aussi **rechercher d'autres lieux d'entreposage** car nous allons manquer d'espaces et

certains livres devront alors être sacrifiés!

Comme c'est une question sérieuse pour les Amis de la bibliothèque, le conseil d'administration invite ses membres à manifester leur appui en offrant un espace d'entreposage (1 ou plusieurs caisses) et/ou de l'aide pour la présélection. Venez aussi en discuter en grand nombre lors de l'assemblée générale du 3 novembre.

AIDEZ-NOUS À SAUVER LE BAZAR ET LES AMIS!

Commentaires et informations auprès de Claudia de Champlain au (418) 663-9039

Les membres du C. A.

Sommaire

Le Bazar... le dernier?	1
En Vitrine	2
Sondage printemps 2008	3
J'ai lu ... je lis ... je lirai	4
De la parole au silence	5
Le trésor des vocabulaires	8
La petite histoire	8
Nouvelles de la biblio	9
Suggestions de livres	10
Les Perséides	11
Bazar de livres 2008	15
Assemblée générale	16

En vitrine



Cet été, pour meubler la vitrine du hall d'entrée de la Bibliothèque Étienne-Parent, les responsables ont fait appel au Cercle des fermières de Giffard et plus particulièrement à Madame Jocelyne Varin, sa présidente.

Dans cette exposition «clef en main», Madame Varin a présenté différentes facettes de ce mouvement québécois dont les volets historique et

social, moins connus. De belles pièces de confection complétaient l'ensemble.

Jusqu'en décembre, ce sont les dictionnaires qui prennent la vedette. Tous plus intéressants les uns que les autres, si l'on se donne la peine de les consulter, certains ont des titres surprenants, tel que Petit dictionnaire des idées reçues ou Dictionnaire de la passion amoureuse.

En cette fin du 400e anniversaire de la ville de Québec, les responsables ont choisi de présenter dans la vitrine d'hiver, des jouets de collection et de facture artisanale.

Elles sont à la recherche de petits jouets, poupées, camions, jeux divers datant des années 1900 à 1950 ou d'autres plus récents fabriqués par des artisans du bois, par exemple. Si vous êtes intéressés à voir les vôtres figurer dans la vitrine, veuillez communiquer dès maintenant avec Madame Claudia de Champlain, au numéro 418-663-9039.



Saviez-vous que ...

- Sur tous les jeux de cartes, les quatre rois représentent les quatre grands rois de l'histoire.

Pique: le roi David
 Trèfle: Alexandre le grand
 Cœur: Richard cœur de lion
 Carreau: Jules César

- Lorsque vous croisez une statue équestre dans un parc, si le cheval a ses deux jambes en l'air, le personnage représenté es mort au combat. Si le cheval a une jambe en l'air, le personnage est mort des suites de blessures reçues au combat. Si les quatre jambes sont au sol, le personnage est mort de causes naturelles (pas au combat). En passant, le cheval a des jambes et non des pattes.
- Si on épelle tous les nombres en anglais (one, two, three, four, etc.). Jusqu'où faut-il compter pour trouver la lettre A?
 1000 (one thousand)

Sondage printemps 2008

Au printemps 2008, nous avons envoyé aux Amis un sondage afin de mieux connaître leur degré de satisfaction pour les activités et les services offerts. Il s'agissait d'une occasion pour les membres de s'exprimer et de faire connaître leurs attentes. Nous remercions donc tous ceux et celles qui ont pris la peine de remplir et de retourner le questionnaire.

Après une première analyse, plusieurs éléments importants ressortent. Les résultats montrent que notre organisme compte surtout sur ses propres membres pour attirer de nouveaux membres (54%) alors que 24% des répondants affirment avoir connu les Amis grâce aux feuillets publicitaires déposés à la bibliothèque. D'ailleurs, 88% des répondants ont parlé des Amis à d'autres personnes, ce qui a souvent suscité une nouvelle adhésion. Nous invitons les membres actuels à poursuivre leurs efforts en ce sens, tandis que nous chercherons de notre côté des manières novatrices de recrutement qui pourront ainsi assister et compléter le travail de chacun.

Au niveau de nos activités, il ressort que les répondants participent régulièrement au souper des Amis à 37%, à l'assemblée annuelle (29%) et à la soirée « Livres en primeur » (29%). Ils sont également très nombreux, mais sur une base plus occasionnelle, à assister aux conférences

(78%), au vernissage des expositions (49%) et au souper des Amis (39%). Quant aux voyages organisés, nous notons que cette activité, toute récente, prend lentement son envol (33%). À notre grande satisfaction, nous constatons que toutes les activités actuellement offertes par les Amis ont été jugées hautement pertinentes (à plus de 51%). Nous n'envisageons aucun retrait d'activités dans l'immédiat en autant que nous ayons toujours des personnes très engagées pour nous aider à les organiser et à y participer. En ce sens, nous vous avons déjà parlé à quelques reprises de notre recherche de bénévoles pour l'encadrement des conférences ...

En ce qui concerne les activités déjà organisées, elles suscitent un certain intérêt comme le concours littéraire (39%), la formation Internet (54%) et la soirée de poésie (49%). Par contre, bien peu des répondants se sont dits prêts à s'engager dans l'organisation de celles-ci. Mis à part le dossier du Sentier des poètes actuellement pris en charge par madame Mariette Bélanger, nous voyons difficilement comment nous pourrions intégrer d'autres activités sans de nouvelles ressources. Il en est ainsi pour le club littéraire.

Les répondants sont très nombreux (plus de 90%) à prendre le temps d'examiner les nouvelles présentations dans la vitrine de la bibliothèque Étienne-Parent.

Elle demeure pour nous une excellente « vitrine » du travail soutenu accompli par les Amis pour la promotion de la lecture et des arts en général. Nous sommes aussi très heureux qu'une grande majorité des répondants lisent avec soin les articles du BiblioFil (71%). Ce bulletin de liaison s'avère pour nous et les membres un excellent outil de communication qui permet l'échange d'idées et fait circuler les informations au sein de notre organisme.

Enfin pour ceux et celles qui nous ont fait parvenir des suggestions pour les prochaines conférences, sachez qu'elles ont toutes été remises au conseil d'administration et à Mme Linda Lacasse, qui en tiendront compte dans leurs futures sélections.

Lors du lancement du projet de sondage en novembre dernier, le président Roland Blais précisait que c'était une occasion pour les Amis de se redéfinir. Nous vous avons livré bien sûr un bref aperçu des résultats. Nous allons les examiner plus en profondeur ainsi que chacun des commentaires afin de mieux nous définir et d'améliorer nos services aux membres, car nous souhaitons sincèrement offrir une association de qualité, et ce, pour de nombreuses années encore.

Nathalie Meunier
Responsable du sondage 2008

J'ai lu ... je lis ... je lirai

Gabrielle Roy, le Manitoba et le Québec



S'il est une figure marquante dans la littérature québécoise, c'est bien celle de Gabrielle Roy.



Mais, assez vite, il faut signaler qu'elle était manitobaine de naissance, que ses origines avaient marqué sa vie et sa carrière. Pour employer une expression populaire, disons qu'elle avait quitté le Manitoba mais que le Manitoba ne l'avait pas complètement quittée.

De fait, plusieurs de ses ouvrages ont été inspirés par Saint-Boniface où elle naquit le 22 mars 1909 et autres lieux de cette province de l'ouest. On retrouve souvent la présence de sa mère très importante dans la vie et l'œuvre de Gabrielle Roy. Pensons à *La petite poule d'eau*, *Rue Deschambault*, *De quoi t'ennuies-tu Evelyne?* et l'admirable livre *Ces enfants de ma vie* évoquant ses années d'enseignement auprès d'enfants dont plusieurs venaient de pays

lointains tels la Roumanie, la Russie, la République tchèque, la Suède et autres.

On sait que la carrière de Gabrielle Roy a commencé par l'enseignement, secondé par l'intérêt pour le théâtre, la littérature et l'attrait pour la France qui la verra s'y rendre vers les années 30. De retour au Canada en 1939, elle s'installe à Montréal et fait du journalisme.

Son premier roman, *Bonheur d'occasion* connaît beaucoup de succès, lui vaut le prix Fémina en 1947. Plusieurs traductions suivront en anglais, espagnol, danois, slovaque, russe, etc. On en fera un film quelques années plus tard. Après un séjour en Europe de 1947 à 1950, avec son mari, le docteur Marcel Cabotte, elle revient au pays et tous deux s'installent à Québec.

L'œuvre de Gabrielle Roy comprend une douzaine de romans, d'essais, de contes pour enfants. Après avoir découvert Charlevoix, elle en fera son lieu de prédilection et y passera chaque année, plusieurs mois. À Petite Rivière- Saint-François, on conserve son souvenir. On lui a élevé un monument et on a donné son nom à la bibliothèque. D'une nature mélancolique, elle fuyait les mondanités préférant la solitude ou la compagnie de

quelques amis fidèles. La nature était sa grande source d'inspiration comme le furent l'art et la littérature. Le peintre René Richard, héros sans l'avoir cherché, lui a inspiré *La montagne secrète*.

La signataire de cet article a connu Gabrielle Roy, sa voisine, pas beaucoup car elle se livrait si peu mais, quel être sensible et quel plaisir de causer avec elle. *Alexandre Chênevert* traduit fidèlement le souci qu'elle avait de l'autre, de tous les problèmes qui se présentaient dans nos vies. Puis il y eut, au fil des ans, *La route d'Altamont*, *La rivière sans repos*, *Cet été qui chantait*, *Fragile lumière de la terre*. Enfin, il faut terminer ce bref tour d'horizon en évoquant ce magnifique ouvrage, ce qu'elle appelait son autobiographie plutôt que ses Mémoires. *La détresse et l'enchantement* parut un an après sa mort. Livre admirable qu'il faut lire absolument si on aime Gabrielle Roy et qui n'aime pas Gabrielle Roy ?

L'écrivaine au cœur partagé entre Québec et Manitoba mourut à Québec le 13 juillet 1983.

Monique Duval
journaliste du Soleil à la retraite

De la parole au silence

3 - L'Évolution de la langue française

Résumé de la chronique précédente

Après avoir appris à parler, l'homme a développé un mode de communication basée sur l'écriture. Les pictogrammes puis les hiéroglyphes lui ont longtemps servi à exprimer ses messages. Puis, toujours par nécessité, il inventa l'écriture comme telle, ce qui lui permit de compter et de raconter, s'attardant d'abord à la réalité qui l'entourait et bientôt aux univers qu'il imaginait. L'invention de l'alphabet a été un des moteurs importants de cette évolution.

Roland Blais

Les origines de la langue française

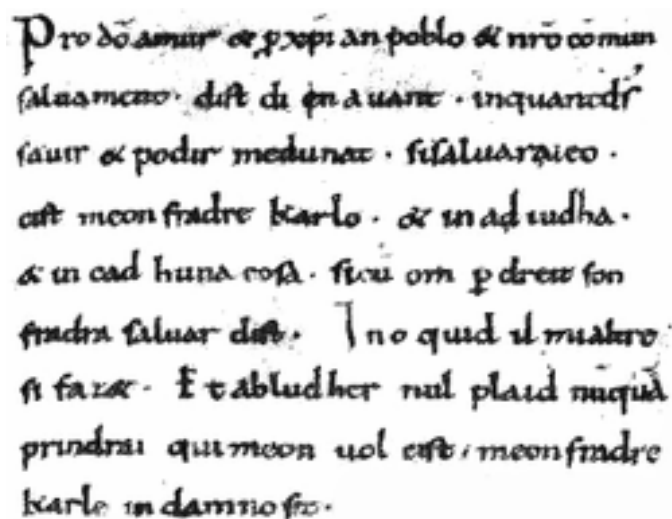
Le but ultime de cette série étant de retracer l'évolution de la communication humaine à partir de l'apparition du langage jusqu'à celle du livre, il peut être utile, avant d'aller plus loin, de nous attarder, le temps d'une chronique, sur ce qui sera l'outil de référence privilégié dans le déroulement des prochaines étapes. Cet outil que nous utilisons tous les jours, c'est notre propre langue, c'est-à-dire la langue française. Quelles en sont les origines et

comment a-t-elle évolué? Telles sont les questions auxquelles nous tenterons de répondre bien succinctement, quitte à fournir quelques références utiles permettant au lecteur de poursuivre sa réflexion.

Au départ, il convient de rappeler qu'une langue est nécessairement influencée par l'histoire des invasions et conquêtes vécues sur le territoire. C'est ainsi que l'origine du français remonte à l'invasion de la Gaule par les Romains durant le siècle précédant la naissance du Christ. Le latin vulgaire, en opposition au latin classique, sera adopté surtout dans les secteurs administratifs et de l'écrit, mais le gaulois, la langue parlée en usage, sera de plus en plus influencée par la

syntaxe et le vocabulaire latins. Les invasions germaniques du V^e siècle ont apporté leurs influences pendant les siècles subséquents, principalement sur le vocabulaire et la prononciation. C'est aux VI^e et VII^e siècles qu'apparaît le mot *Francia* qui remplacera celui de *Galla* (Gaule). Bien qu'encore loin de notre français moderne, la langue des textes des *Serments de Strasbourg*, 14 février 842, est généralement considérée comme l'ancêtre de la langue française. C'est en effet le plus vieux texte écrit disponible en protofrançais (de *prot* signifiant premier) ou *roman*.

La morphologie des mots et la syntaxe se précisent et de nouvelles consonnes naissent (par exemple le *ch* et le *k*).



Pro dō amur et p'p'ri an poblo et nro cōmun
 saluamēto. dist di en a uant. in quarant
 fait et podir medunat. si saluarai eo.
 est meon fradre karlo. et in ad iudha.
 et in cad huna rosa. si u om p' d'ess son
 fradra saluar dist. Ino quid il maistro
 si faiz. Et ablu d'her nul plaic niquā
 prendrai qui meon uol est. meon fradre
 karlo in damno fo.

Extrait des Serments de Strasbourg

Source: <http://chantalserriere.blog.lemonde.fr/2008/02/14/>

D'autres adaptations viennent personnaliser le français, mais il demeure toujours éloigné du français actuel. De cette période, nous avons, entre autres, conservé l'écriture des chiffres romains I, V, X... pour indiquer les siècles. On parle d'ailleurs d'*ancien français* pour la langue française de la période du X^e au milieu du XIV^e siècle et de *français moyen* pour la période allant environ du milieu du XIV^e siècle au début du XVII^e. Plusieurs emprunts sont faits au grec et l'ajout de préfixes et suffixes enrichissent à leur tour la langue. Certains vieux mots latins sont abandonnés et des créations émergent pour répondre aux exigences du vocabulaire savant. La Renaissance voit apparaître une grammaire et une lexicographie vraiment françaises. La littérature

témoigne d'une maîtrise de plus en plus grande et l'émergence du protestantisme, influence grandement la prose avec Luther en allemand et Calvin en français. La grammaire évolue peu, mais la prononciation change beaucoup pour se rapprocher de plus en plus du français moderne. Les étapes franchies par la langue française au cours des siècles suivants sont respectivement identifiées comme étant le *français classique*, le *français révolutionné*, le *français moderne* et le *français contemporain*.

Cette longue évolution initiée dans la Gaule s'est principalement déroulée en France. Celle-ci, tout comme ses voisins, le Portugal, l'Espagne et d'autres pays européens, a par contre

entrepris, vers le XVI^e siècle, une aventure coloniale qui, pour de multiples raisons, fut presque toujours soumise «à l'expansion concurrente de l'anglais». Ce fut le cas en Amérique où le Traité de Paris et la déportation des Acadiens ont fait perdre à la France, et par tant à la francophonie, immensément de terrain.

Pour ce qui est du Québec, la majorité des premiers immigrants provenaient des provinces du nord et de l'ouest de la France, incluant la région de Paris et le français alors parlé au Canada ne pouvait, en effet, être très différent de celui utilisé en France à la même époque. Le témoignage du contrôleur général de la Marine au Canada en 1698, le sieur Le Roy Bacqueville de La Potherie, est assez significatif à cet égard: «*On y parle ici parfaitement bien sans mauvais accent. Quoiqu'il y ait un mélange de presque toutes les provinces de France, on ne saurait distinguer le parler d'aucune dans les canadiennes*».

La langue des Canadiens français était donc fortement imprégnée d'influences normandes et poitevines, en raison de l'important apport démographique de ces deux provinces de France. C'est en côtoyant les autochtones que la langue française s'est aussi enrichie de moult mots amérindiens, dont, par exemple, parmi les plus anciens, des mots tels que: *achigan*, *carcajou* ou

**Quant l'Emperere ad faite sa justice
E esclargiée est la sue granz ire,
En Bramimunde ad chrestientet mise.
Passet li jurz, la nuiz est aserie,
Culchet s'est li Reis en sa cambre voltice.
Seinz Gabriel de part Deu li vint dire :
« Carle, semun les oz de tun empire,
« Par force iras en la tere de Bire,
« Rei Vivien si succurras en Imphe,
« A la citet que païen unt asise.
« Li chrestien te recleiment e crient. »
Li Emperere n'i volsist aler mie :
« Deus ! dist li Reis, si penuse est ma vie ! »
Pluret des oilz, sa barbe blanche turet...**

**Derniers vers du texte en ancien français de
La Chanson de Roland, XII^e siècle
(Éd. De Léon Gauthier)**

Source: http://fr.wikipedia.org/wiki/La_Chanson_de_Roland

atoca, sans parler des nombreuses appellations géographiques dont celles de Canada et de Québec. Après la Conquête, l'anglais s'est avéré un facteur important d'influence sur le français parlé et écrit. Le français d'ici commença alors à évoluer dans un sens différent de celui d'Europe. Certains particularismes phonétiques et lexicaux, apportés par les colons des XVII^e et XVIII^e siècles, et qui avaient tout de même survécu malgré l'implantation du français commun, réapparurent, libres désormais de toute entrave.

Son caractère populaire s'accroît alors que les emprunts à l'anglais commencèrent à l'envahir. Par ailleurs, les Canadiens ne purent connaître les nombreuses transformations linguistiques qui ont lieu en France après la révolution de 1789. Le vocabulaire et la syntaxe furent ainsi influencés, ce qui faisait dire à un lecteur de l'Aurore, en 1817: «*Les anglicismes et surtout les barbarismes sont déjà si fréquents qu'en vérité je crains fort que bientôt nous ne parlions plus la langue française, mais un jargon semblable à celui des îles Jersey et Guernesey*».

Dans *Cinq mois chez les Français d'Amérique: Voyage au Canada et à la Rivière-Rouge du Nord* (1875), Henri de Lamothe constate: «*Un isolement de cent ans d'avec la*

métropole (La France) a pour ainsi dire cristallisé jusqu'à ce jour le français du Canada, et lui a fait conserver fidèlement les expressions en usage dans la première moitié du XVIII^e siècle.»

Chantal Bouchard, dans *La langue et le nombril* (Fides 1998) a répertorié les termes servant à qualifier la langue des Canadiens français de l'époque. En voici quelques-uns:

- Le Canadian French
- Le patois canadien-français
- Le Quebec French
- La langue canayenne
- Le Quebec Patois
- Le parler canadien
- Le patois canadien
- Indian jargon
- Le canayen
- Le misérable patois
- Jargon canadien
- Le patois vulgaire
- Beastly horrible
- Langage petit-nègre

Depuis ce temps, la situation a beaucoup évolué. Il y a bien sûr des difficultés continues. Le

Québec occupe une place de choix dans la francophonie. Il a su prendre des mesures politiques et administratives importantes en vue de protéger la langue française dans l'océan anglophone dans lequel elle baigne. Toutefois, malgré les lois linguistiques et ses progrès indéniables, la langue française au Québec n'est pas encore au bout de sa peine. Les problèmes liés à la dénatalité et à l'immigration constituent ses défis majeurs et de taille. L'avenir de notre langue ne dépend pas des autres. Il dépend de nous, collectivement et individuellement.

Plusieurs références livresques et électroniques ont servi à l'écriture de cet article, dont certaines sont indiquées dans le texte même. Pour qui voudra pousser plus loin sa réflexion, nous recommandons les sources suivantes, à partir desquelles toute une bibliographie leur sera accessible.

Roland Blais

Bibliographie commentée

- ◆ Le français, évolution d'une langue, dans Le Robert – dictionnaire historique de la langue française, sous la direction d'Alain Rey, Éd.1998, tome 2, pp. 1484 à 1509.
- ◆ Le site de Wikipedia http://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire_de_la_langue_fran%C3%A7aise présente une histoire sommaire de la langue française et de multiples hyperliens concernant les divers concepts et réalités qu'elle implique.
- ◆ Le site <http://www.tlfq.ulaval.ca/>, Trésors de la langue française au Québec. Ce site, patronné par une équipe scientifique de l'Université Laval, présente une histoire du français au Québec, une chronologie commentée du français québécois et une excellente bibliographie.
- ◆ Aussi à voir, <http://agora.qc.ca/francophonie.nsf>, le site de l'Encyclopédie de la Francophonie.

Le trésor des vocabulaires français à la portée de tous

La langue française écrite et parlée est devenue concrètement, au Musée de la Civilisation, le patrimoine de tous les francophones de la planète et non plus celui des seuls Français.

Profitant de la Semaine internationale de la francophonie, l'Agence universitaire de la francophonie (AUF) a ouvert officiellement à la consultation publique la Base de données lexicographiques panfrancophone (BDLP). La rectrice de l'AUF, Michèle Gendreau-Massaloux, a qualifié cet événement «d'historique» et la nouvelle base de données, de «*travail exemplaire*».

La BDLP a pour objectif de décrire et d'illustrer par des définitions, des citations, des images, des séquences sonores

ou vidéo, les mots et les sens qui sont particuliers aux divers pays et régions de la francophonie. Pour chaque mot, l'utilisateur peut parcourir des rubriques qui le renseignent en outre sur l'histoire et sur la réalité qu'il sert à désigner, ce que la consultation des dictionnaires usuels ne permet pas.

En présentant sa nouvelle base de données, le professeur Poirier avant que «*ce concept, qui a demandé 25 ans de recherche, renouvelle en profondeur la perception que les francophones ont de leur langue*». Le projet comptera bientôt 100 000 fiches. Huit pays en incluant la Louisiane y participent déjà. D'ici peu, l'ensemble de la francophonie y jouera un rôle.

La base de données est conçue

de façon à pouvoir être consultée dans Internet et à servir de complément au Trésor de la langue française informatisé, implanté au centre Analyses et traitements informatiques du lexique français, de Nancy.

La BDLP est un projet du réseau de chercheurs Étude du français en francophonie de l'AUF. Cette agence, dont le siège est à Montréal, rassemble 493 établissements d'enseignement supérieur et de recherche à travers le monde.

Pour avoir accès à cette base unique de données, il faut se rendre à <http://www.tlfq.ulaval.ca/bdlp>

Louis-Guy Lemieux
Le Soleil

LA PETITE HISTOIRE

Ceci est l'histoire de quatre personnes appelées :

- «*Tout le monde*»
- «*Quelqu'un*»
- «*N'importe qui*»
- «*Personne*»

Il y avait un travail important à réaliser et «*Tout le monde*» était certain que «*Quelqu'un*» allait le faire et que «*N'importe qui*» pouvait le faire, mais finalement «*Personne*» ne le fit. «*Quelqu'un*» était très fâché parce que c'était le travail de «*Tout le monde*». «*Tout le monde*» pensait que «*N'importe qui*» pouvait le faire, mais «*Personne*» ne réalisa que «*Tout le monde*» ne voulait pas le faire. Finalement, «*Tout le monde*» a blâmé «*Quelqu'un*» parce que «*Personne*» n'a fait ce que «*Tout le monde*» aurait dû faire!

Nouvelles de la bibliothèque

STATIONNEMENT

Faisant suite à la vente du terrain situé à l'ouest de la bibliothèque Étienne-Parent par la Ville, le stationnement a dû être réaménagé. Le nombre de cases est sensiblement le même.

Une voie de sortie vers le Métro Plus, sur la rue Blanche-Lamontagne est prévue. Elle sera aménagée ultérieurement.

AUTO-PRÊT

Un poste d'auto-prêt est installé. Nous prévoyons l'aménagement d'un second poste l'an prochain. Cet appareil devrait permettre d'accélérer le service du prêt et de dégager le personnel pour lui permettre d'effectuer d'autres tâches. Nous espérons obtenir le soutien des Amis de la bibliothèque afin d'initier le public à ce service. Dans certaines bibliothèques, c'est plus de 50% des abonnés qui utilisent l'auto-prêt.

TRAITEMENT DOCUMENTAIRE

Le service de traitement documentaire a été transféré en quasi-totalité à l'Institut canadien de Québec. Les documents nous parviennent de l'ICQ. Les procédures sont normalisées pour toutes les bibliothèques. Le nouveau système de cotation est en vigueur.

Parfois, le nouveau système est en totale contradiction avec l'ancien. Nous prévoyons effectuer une mise à niveau pour certaines catégories de docu-

ments. C'est débuté dans la section BD adultes et adolescents.

AIDE AUX LECTEURS

Un service d'aide aux lecteurs est en opération. Nous espérons faciliter ainsi l'accès du lecteur à l'information.

PRÊTS

Au mois d'août, la bibliothèque Étienne-Parent a effectué 41 175 prêts, soit 1% de moins qu'en 2007. À titre comparatif avec les bibliothèques les plus fréquentées pour la même période, la bibliothèque Gabrielle-Roy a effectué 47 114 prêts et la bibliothèque de Charlesbourg 41 815 prêts. Par contre, le nombre de prêts à la bibliothèque du Chemin-Royal a augmenté de 32%.

DOCUMENTS MULTI-MÉDIA

La bibliothèque Étienne-Parent a renoncé aux supports sur rubans magnétiques: cassettes vidéos et bandes magnétoscopiques. La bibliothèque du Chemin-Royal conserve par ailleurs des documents sur ces deux supports.

Nous voulons au cours des prochaines années mettre l'accent sur les livres lus en MP3 et sur les DVD.

Denis Couture
Direction de section,
Culture et bibliothèque

Saviez-vous que ...

L'expression « *il vente à écorner les boeufs* » vient du début du dix-neuvième siècle. Lorsqu'il devait couper les cornes des bœufs, les fermiers choisissaient des journées de grand vent. Ceci avait pour effet de favoriser la cicatrisation et, du même coup, empêcher les mouches de contaminer les plaies. Les mouches ne volent pas par journée de grand vent!

Outils de référence en ligne

Les abonnés du Réseau des bibliothèques ont accès gratuitement à trois outils de référence en ligne (www.bibliothequesdequebec.qc.ca)

♦ Universalis: une encyclopédie en ligne

L'encyclopédie *Universalis* permet de faire de multiples recherches sur des sujets aussi variés que les animaux, les pays, l'astronomie, la santé, l'histoire, les sciences, etc. C'est une source de référence fiable et mise à jour continuellement.

♦ Repère: un index des périodiques francophones

Repère indexe plus de 420 000 références d'articles de périodiques de langue française en

texte intégral sur Internet. C'est l'outil idéal pour trouver un article paru au cours des dernières années dans un magazine ou une revue francophone: L'Actualité, Châtelaine, Coup de pouce, Continuité, Géo, Le Monde diplomatique, National Geographic, le Nouvel observateur, Québec Science, etc.

♦ EUREKA.CC: des articles de périodiques

EUREKA.CC pour bibliothèque donne accès aux articles des quotidiens La Presse, Le Devoir, Le Droit et Le Soleil, de l'hebdomadaire Voir et des magazine L'Actualité et Protégez-vous. EUREKA.CC offre un accès illimité à des sources mises à jour quotidiennement ainsi que qu'à plus de 20 années d'archives.

Avec votre carte de bibliothèque, vous pouvez emprunter et remettre vos documents dans n'importe laquelle des 25 bibliothèques du Réseau.

Suggestions de lecture

Avez-vous dernièrement exploré la bibliothèque à la recherche d'un nouvel ouvrage susceptible de vous passionner ou tout simplement de vous transporter dans un univers différent? Voici à nouveau d'autres suggestions d'auteurs correspondant à des styles d'écriture précis.

Ainsi, si vous aimez les romans mystiques du genre «*Da Vinci Code*» vous pouvez aussi essayer ces œuvres:

- Les templiers du nouveau monde (Sylvie Brien)
- Les écritures interdites—3 tomes (J.C. Bataille)
- L'héritage des Templiers (Steve Berry)
- Le secret du treizième apôtre (Michel Benoît)
- La porte du silence (Henri Belloto)
- La règle des quatres (Ian Caldwell)
- La conspiration du Graal (Lynn Sholes & Joe Moore)
- La Cène secrète (Javier Sierra)
- Anges et Démons (Dan Brown)
- Le dernier testament (Philip Le Roy)
- La conspiration des ténèbres (Théodore Roszak)
- Espion de Dieu (Juan Gomez-Jurado)
- Le confesseur (Daniel Sylva)
- La conjuration de la Sixtine (Philipp Vandenberg)
- Assassini (Thomas Gifford)
- Conclave (Roberto Pazzi)

Les Perséïdes

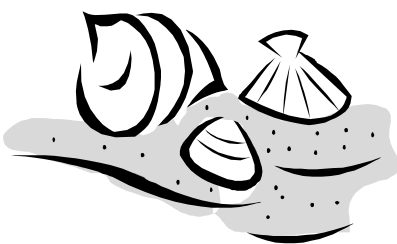
C'est avec un immense plaisir que nous vous présentons quelques-unes des œuvres poétiques composées par des poétesses appartenant au groupe *Les Perséïdes*, que les Amis sont fiers d'encourager. Nous tenons à vous rappeler que nous sommes toujours disposés à publier et ainsi mettre en valeur toute création littéraire que vous nous proposerez.

Au plaisir de vous lire ...



MURMURES

*Je ne connais pas
les secrets des anges
ni les murmures des mains
qui dominent la nuit
Je ne connais pas
les saisons dans l'enclos du temps
qui retiennent leur souffle
emmuré dans le silence
Mais je connais les murmures
du vent qui chante
sous les feuilles
les nuages qui gémissent
dans le feu du soleil
la mémoire des vagues
qui camoufles les coquillages
dans les entrailles de la mer
où naît l'âme du sable*



Gisèle Labbé

À MON FRÈRE DÉCÉDÉ



*Au moment des adieux
Encore plus tendrement
J'aurais voulu te dire
Combien tu fus aimé*

*Ton départ a creusé
Une mer de silences
Tout au fond de nos cœurs
Où dérive ton absence*

*Le bonheur suspendu
Retient son souffle
Aux barques de nos larmes
En quête de renaissance*

*Au soleil de l'amour
Tu te rappelles à nous
Par l'écho de ton rire
Comme stèle d'espérance*

*Bouquets de souvenirs
Qui célèbrent la vie
Nos moments de lumière
Font fleurir ta mémoire
Dans l'océan qui chante ...*



Au-delà des distances, tu es toujours ici ...

Michèle Chrétien

LES JOURS SOMBRES ...

*Il y a des jours comme ça
Où la noirceur du monde
M'étreint et m'enveloppe
Comme funeste linceul
Ou je vois de partout
Se dresser frères contre frères
L'hostilité, la haine
Dans d'épuisantes guerres,
Ou d'innocents enfants
Sombrent, criblés de coups*



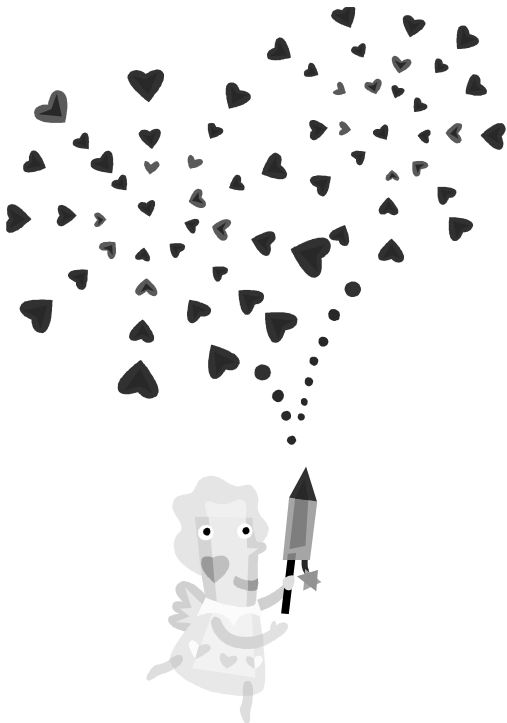
*Je ne veux rien savoir
De ce monde qui sombre
Je n'entends rien du tout
Au pouvoir des bombes
Je suis cette rêveuse*

*Ce poète déphasé
Dans un monde programmé
Qui croit à la beauté
L'amour et la bonté
Et qui ne veut qu'aimer*

*Vous ne savez rien faire d'autre
Dans la souffrance béante
Que creuser d'autres trous
Pour déposer les tombes
À vos tristes déserts
Je préfère la Vie
La douceur, l'harmonie
Je n'ai pas d'influence
Je ne suis qu'une danse*

*Je ne fais que passer
Comme poésie qui fuit
Au large de vos violences
J'investis dans les mots
Ce qui reste d'espoir
Au fond de ma mémoire
Avec le désir fou
De réveiller ainsi
L'ombre de vos consciences
Pour que la paix triomphe*

Michèle Chrétien





LA DÉMESURE DE L'HIVER

*Je regarde le lac gelé
Impénétrable secret de pureté
Caché au creux de l'hiver*

*Quelques congères éparpillées
Cristaux de neige ensoleillés
Étincellent dans la lumière
Dans cette somptuosité
Quelques sapins emmitouflés
Posent leurs sombres touches de vert*

*La beauté ineffable du paysage
Ouvre la blancheur de sa page
Pour accueillir mes rêveries*

*J'inscris dans l'ombre de sa marge
Des traces de pas, tel un sillage
Qui guide mes yeux éblouis*

*Comme invitation au voyage
Je suis l'appel du large
Qu'invente l'horizon infini!*

Michèle Chrétien

Bazar de livres

(des Amis de la Bibliothèque Étienne-Parent et de la Société d'art et d'histoire de Beauport)



Pour le bénéfice de nos membres qui ont travaillé comme bénévoles au bazar de livres du mois de mai dernier et pour nos autres lecteurs, voici quelques données sur cet événement annuel.

De janvier à mai, le bazar monopolise plusieurs personnes tant des Amis que de la Société d'art et d'histoire de Beauport, pour la planification, la publicité, la recherche de bénévoles et la cueillette de livres. Une bonne partie du travail se fait cependant dans les deux jours précédant le bazar lui-même.

Cette année, une surprise de taille nous attendait, car plus de 650 caisses de livres avaient été amassées venant du public et de l'élagage des rayons de la bibliothèque Étienne-Parent. Le

déballage, le classement et la mise en place de tous ces volumes se sont faits dans la bonne humeur, les anciens bénévoles guidant les nouveaux dans toutes ces étapes.

Le 25 mai au matin, tout était prêt pour accueillir les premiers visiteurs qui attendaient impatiemment l'ouverture qui, aux dires de certains, ressemblait au «*boxing day*». Les 1000 acheteurs qu'ils soient libraires, collectionneurs, parents ou grands-parents, monsieur et madame tout-le-monde apprécient notre bazar parce que les livres y sont bien rangés et classés par catégories.

Au terme des deux jours de bazar, il est resté un nombre impressionnant de livres en dépit des records de vente de cette année. Les centaines de caisses réemballées ont été expédiées, grâce aux services de la ville de Québec, à l'organisme Toxiaide.

Tel que mentionné en première page de ce BiblioFil, les responsables doivent obligatoire-

ment, dans un premier temps, faire une présélection des livres tout au long de la prochaine année. Ils veulent aussi convaincre des organismes sociaux communautaires de l'arrondissement de venir choisir et emballer eux-mêmes les livres qui leur seraient donnés à la fin du bazar.

Si vous voulez travailler de soir à la présélection des livres ou si vous connaissez un organisme reconnu intéressé à recevoir des livres, veuillez communiquer avec Claudia de Champlain au 418-663-9039.

Cette année il manquait à notre Bazar une bénévole très dévouée depuis plusieurs années auprès des Amis. Madame Nicole Bélanger, gravement malade, pensait à nous de son lit d'hôpital. Elle nous a malheureusement quittés au mois d'août. Nous la remercions de façon posthume pour toutes ces années de bénévolat.



VOYAGE—ERRATUM



Les auteurs de l'article sur le «*Voyage dans Gatineau-Ottawa* » paru dans le BiblioFil d'avril 2008 sont Madame Francine Samson pour le texte et Mesdames Nicole Lizotte et Suzanne L. Dumont à la révision.

Assemblée générale

D'après les réponses que vous avez données à notre sondage, vous êtes satisfaits des activités organisées par les Amis de la Bibliothèque Étienne-Parent (voir page 3). Leur succès dépend en grande partie des membres du conseil d'administration qui veillent aux choix des activités et bien sûr à nos bénévoles qui travaillent très forts pour les organiser.

Avec ce BiblioFil, vous avez reçu notre invitation pour l'assemblée générale, rencontre où nous élisons le conseil d'administration, pourquoi ne pas vous joindre à nous? Vous avez sûrement des connaissances et des talents qui nous seraient utiles et qui compléteraient l'expérience des membres actuels du conseil. Le tableau ci-dessous vous donne d'ailleurs une idée du travail effectué par votre conseil d'administration.

En terminant nous vous invitons à lire attentivement le texte en page 8 sur *Tout le monde*», «*Quelqu'un*», «*N'importe qui*» et «*Personne* » ...



Claudia de Champlain, vice-présidente	Vitrine, Bazar de livres, bénévoles, Livres en primeur
Charles-Eugène Lessard, trésorier	Finance, Informatique
Suzanne Dumont, secrétaire	Administration, Voyages, Souper des Amis
Mariette Bélanger, administratrice	Souper des Amis, Sentier des Poètes
Nathalie Meunier, administratrice	BiblioFil, Sondage

Pour informations, veuillez communiquer avec Claudia de Champlain au numéro 418 663-9039.

Nous souhaitons toujours publier vos textes dans le prochain BiblioFil

Vous pouvez déposer vos textes à la Bibliothèque Étienne-Parent au comptoir dans la boîte des Amis au soin de Nathalie Meunier ou les faire parvenir par courriel à blaisjf@videotron.ca

Dépôt limite des textes: 1 avril 2009

 <p>Bulletin destiné aux membres des Amis de la bibliothèque Étienne-Parent</p>	<p>Responsables Recherche des textes: Claudia de Champlain/Suzanne L. Dumont,/Roland Blais Mise en page: Nathalie Meunier Révision : Claudia de Champlain/Suzanne L. Dumont/Nathalie Meunier Impression: Conseil beauportois de la culture Photos: Nathalie Meunier/Claudia de Champlain/Suzanne L. Dumont</p>
 <p>Les Amis sont membres du Conseil beauportois de la culture.</p>	<p>Les articles et les opinions émis dans <i>BiblioFil</i> n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. La reproduction totale ou partielle des textes apparaissant dans <i>BiblioFil</i> est interdite à moins d'obtenir l'autorisation des auteurs. Afin d'alléger le texte, la forme masculine est parfois utilisée pour désigner aussi bien les femmes que les hommes.</p> <p>Adresse : 2615, rue du Sault, Québec (Québec) G1C 2L1 Site internet : www.abep.ca Courriel: admin@abep.ca</p>